

# Saint Andrew Greek Orthodox Church

5649 N Sheridan Rd,  
Chicago, IL 60660  
info@standreworthodox.org

Rev. Fr. Dimitri Tobias  
V. Rev. Fr. Simeon Johnson



Telephone: (773) 334-4515  
Office Fax: Fax (773) 334-3468  
www.standreworthodox.org

Parish Council President:  
Mrs. Terri Mikuzis

**Sunday, October 31, 2021**

**Saints and Feasts:**

- ♦ Stachys of the 70
- ♦ Nicholas the new Martyr

What is it that I love when I love you? Not the beauty of a body or the comeliness of time. Nor the luster of the light pleasing to the eyes, nor the sweet melodies of all manner of songs, nor the fragrance of flowers, ointments and spices, not manna and honey, nor limbs welcome to the embrace of the flesh - I do not love these when I love my God. And yet there is a kind of light, a kind of voice, a kind of fragrance, a kind of foods, a kind of embrace, when I love my God, who is the light, voice, fragrance, food, embrace of the inner man, where there shines into the soul that which no place can contain, and there sounds forth that which time cannot end, where there is fragrance which no breeze disperses, taste which eating does not make less, and a clinging together which fulfillment does not terminate. It is this that I love when I love my God.

St. Augustine



As a service to our parishioners who are unable to physically attend Divine Services at St. Andrew, a Live Stream of the Services can be found on the Church Facebook and YouTube Page.

**Memorials:**      **Roumen Kourchoumov 40 days, Anastasia Ionas 12 year,  
Christos Ionas 22 year, & Rouvelis Ionas 23 year**

**TRISAGION:**      **George Lales, John Lales, Gus Coris, Joyce, Jerry & Sam Pagos**

***May their memory be eternal!***

**WELCOME** to our Parish!

If you are visiting our parish, we welcome you! We would love to get to know you . Please introduce yourself to one of our parish council members or ushers, visit our website or contact the church office to find out more about our parish. God-willing we will see you

## **Communion Guidelines:**

As a reminder, only Baptized and Chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. Follow the Ushers row by row.

## **SS. Cosmas and Damianos the Holy Unmercenaries and their mother Theodota**

These Saints were from Asia (that is, Asia Minor). After the death of their father, their Christ-loving mother Theodota reared them in piety and in all manner of virtue, and had them instructed in every science, especially that of medicine. This became their vocation, and they went about healing every illness and malady, bestowing healing freely on both men and beasts alike; because of this, they are called "Unmercenaries." And thus, having completed the course of their life, they reposed in peace.



### **Upcoming Festal Liturgies**

9:00 a.m. Orthros 10:00 a.m. Divine Liturgy

#### **November**

- 8: Synaxis pf the Holy Angels
- 9: St. Nectarios of Aehgina
- 13: St. John Chrysostom
- 16: St. Matthew the Evangelist
- 26: St. Stylianos the Protector of  
Children (St. Katherine Celebrated also, due to  
Thanksgiving)

# Hymns of the Day After the Small Entrance

## **Resurrectional Apolytikion** 2nd Tone

**W**hen You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the netherworld, all the Powers of the heavens were crying out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

## **Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον** Ἦχος β΄.

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

## **Apolytikion for the Church** 4<sup>th</sup> Tone

**A**s first called of the Apostles and brother of Peter the Preeminent, O Andrew, intercede with the Master of all to grant peace to the whole world, and great mercy to our souls.

## **Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ** Ἦχος δ΄

Ὡς τῶν Ἀποστόλων Πρωτόκλητος, καὶ τοῦ Κορυφαίου αὐτάδελφος, τὸν Δεσπότην τῶν ὅλων Ἀνδρέα ἱκέτευε, εἰρήνην τῇ οἰκουμένῃ δωρήσασθαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος

## **Kontakion** 2nd Tone

**O** Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant: O despise not the voices of those who have sinned; but be quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication, O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

## **Κοντάκιον** Ἦχος β΄

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδῃς ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.



## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ / THE EPISTLE

**The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 11:31-33; 12:1-9.**

Brethren, the God and Father of the Lord Jesus, he who is blessed for ever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands.

I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven -- whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up into Paradise -- whether in the body or out of the body I do not know, God knows -- and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me.

**τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Κορινθίους β' 11:31-33, 12:1-9.**

Ἀδελφοί, Ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ οἶδεν, ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι. Ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν Δαμασκηνῶν πόλιν, πιάσαι με θέλων· καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνῃ ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ. Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι· ἐλεύσομαι γὰρ εἰς ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις κυρίου. Οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων - εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα· εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν - ἄρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ. Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον - εἴτε ἐν σώματι, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐκ οἶδα· ὁ θεὸς οἶδεν - ὅτι ἠρπάγη εἰς τὸν παράδεισον, καὶ ἤκουσεν ἄρρητα ῥήματα, ἃ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι. Ὑπὲρ τοῦ τοιούτου καυχῆσομαι· ὑπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχῆσομαι, εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου· ἐὰν γὰρ θελήσω καυχῆσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄφρων· ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ· φείδομαι δέ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ. Καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκί, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαφίζῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι. Ὑπὲρ τούτου τρις τὸν κύριον παρεκάλεσα ἵνα ἀποστῇ ἀπ' ἐμοῦ. Καὶ εἰρηκέν μοι, Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται. Ἥδιστα οὖν μᾶλλον καυχῆσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.





## ΤΟ ΘΕΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ / THE HOLY GOSPEL

### The Gospel According to Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazaros, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazaros in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazaros to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

### Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 16:19-31 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιγίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾄδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὤρᾳ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾷσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δὲ· ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκόν τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.



IN PREPARATION FOR THE GREAT FEAST OF  
THE NATIVITY OF OUR LORD, THE PARISHES  
OF THE CITY OF CHICAGO WILL CELEBRATE  
**FORTY LITURGIES**  
FOR THE HEALTH OF OUR LOVED ONES AND  
FOR THE REPOSE OF THOSE WHO HAVE  
FALLEN ASLEEP IN THE LORD

THE DIVINE LITURGY WILL BE CELEBRATED EVERY DAY 9:30 AM—10:30 AM  
ACCORDING TO THE FOLLOWING SCHEDULE:

PLEASE NOTE THAT FOR SATURDAYS AND SUNDAYS, AS WELL AS THE FEASTS OF SAINTS  
AND CHRISTMAS EVE, PLEASE CONSULT YOUR PARISH CALENDAR

**ANNUNCIATION CATHEDRAL**

NOVEMBER 15-19, 2021

**ST. GEORGE**

DECEMBER 6-10, 2021

**ASSUMPTION**

NOVEMBER 22-26, 2021

**ST. BASIL**

DECEMBER 13-17, 2021

**ST. ANDREW**

NOVEMBER 29 -DECEMBER 3, 2021

**ST. DEMETRIOS**

DECEMBER 20-23, 2021

**HOLY TRINITY**

NOVEMBER 20, 27 DECEMBER 4, 11, 18





As we say goodbye to our Protopsaltis Nick Christakos, we thank and honor him for over 20 years of service to our Parish of St. Andrew!

**The Greek Orthodox Church  
of St. Andrew Chicago**

*invites you to the*

**12th Annual  
Inclusion Awareness Sunday**

**November 7th 2021**

*9:30 Divine Liturgy*

*Join us on YouTube or Facebook to celebrate together with us if you cannot come in person*

**We welcome parishioners of ALL abilities  
to join us for worship, fellowship, and crafts.**

**TEAM Belong**  
That Every Ability May Belong



*Hosted by Compassionate Friends Outreach and Evangelism Ministry*

*RSVP*

**Maria Kotsinis** ([reenote@comcast.net](mailto:reenote@comcast.net))

***Philoptochos and the Parish***  
***will begin its annual THANKSGIVING FOOD DRIVE***  
***on Sunday October 17 – November 14***

*‘Helping Those In Need’*



**Please help by bringing ONLY the items listed below as this is what has been requested:**

*SpaghettiOs*

*Tuna – ready to eat in a box*

*Beans – Vegetarian, Country Style, etc..*

*Chef Boyardee – Spaghetti & Meatballs, Chicken & Rice, Ravioli, etc.....*

*Pretzels with Cheese (individually packaged)*

*Protein Bars **(ONLY)***

*Jello, Pudding, Peaches, etc... (Individual servings)*

**Please make sure items have NOT EXPIRED and FLIP TOP LIDS ONLY for  
canned items and any brand of listed items.**

For information contact [vonnie@karafotias.com](mailto:vonnie@karafotias.com) or 708-280-6537. If you'd like to make a donation make your check out to SAWPS and in the memo put **‘Food Drive’** and mail or leave in office Attn: Vonnie or go to the website to **‘Support our Parish’** and **CLICK on Philoptochos.**

Food will be given to  
**‘CARE FOR REAL’**

a local food pantry in our Edgewater community

**(Please put your items in the baskets located in the hallway of the auditorium)**

***HAPPY THANKSGIVING FROM ST. ANDREW’S PHILOPTOCHOS***



# Meet & Greet

November 21<sup>st</sup>, Sunday BEFORE Thanksgiving

Lunch | President's Room | After Liturgy  
Meet Fr. Dimitri | Catch Up with Old Friends

***St. Andrew's  
Young Adults***

*Must be 18 years old.*



***Fr. Dimitri  
Tobias***

*He's a little over 18.*

***Really  
Good Food***

*We don't know what yet but  
it will be really good!*



**St. Andrew  
Greek Orthodox Church**

*Save  
the Date*

***95<sup>th</sup> Anniversary Dinner Dance***

**December 26<sup>th</sup>**

**at Fountain Blue**



# Calendar for the Week Ahead

<b>Sunday, October 31 :</b>	8:00 AM -	<b>Sunday Orthros and Divine Liturgy</b>
<b>Monday, November 1:</b>	9:00 AM -	<b>Orthros and Divine Liturgy for Ss. Kosmas &amp; Damianos</b>
	7:00 PM -	<b>Bible Study with Fr. Dimitri</b>
<b>Tuesday, November 2:</b>	5:30 PM -	<b>Paraklisis Service</b>
	6:30 AM -	<b>Blessed Darkness with Fr. Dimitri</b>
<b>Wednesday, November 3:</b>	6:30 PM -	<b>Catechism with Fr. Simeon</b>
	7:00 PM -	<b>Parish Council Meeting</b>
	8:00 PM -	<b>Orthodox Study Group with Fr. Simeon</b>

## Parish News and Events

**COVID-19 PROTOCOLS:** Wearing masks that completely cover the nose and mouth is required of everyone on the St Andrew Church campus, regardless of vaccination status. Anyone not vaccinated against COVID-19 is also required to practice social distancing. We are not checking vaccination status, but anyone coming on site certifies by doing so that (a) they do not currently have COVID-19; (b) they are not experiencing COVID symptoms; (c) they have no reason to quarantine; and (d) they will practice social distancing if they are not vaccinated against COVID-19. Wearing mask protects you and others.

### **Stewardship - Have You Become A Steward For 2021?**

If not, know that everything we have is God's and we are just managers during this brief life. Become a steward today. "He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God" (2 Cor. 9:10-11).

**Aid to Greece Fires** - SAWPS is accepting donations from **October 17-December 1** to help those people and areas in Greece who were affected by the fires. If you are from those areas, have friends or family still living there or just want to help, please mail a check, made payable to St. Andrew's Women's Philoptochos Society, in any amount, to St. Andrew's Philoptochos, 5649 N. Sheridan Road, Chicago, IL, 60660. Please write in the memo section Aid to Greece and we will forward the funds appropriately. **Every dollar counts!**

**Christmas Wreath Fundraiser** - **From now until October 31<sup>st</sup>**, you can order your wreaths and other Christmas decorations online and pick them up at church the week of November 29<sup>th</sup>. We will also be selling them after church in the gym. F



# St. Andrew Greek Orthodox Church November 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for SS. Kosmas & Damianos the Unmercenary 7:00 p.m. Bible Study	2 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	3 6:30 pm Fall Catechism Class 7:00 pm Parish Council Meeting	4	5	6 Children's Medical Fund Luncheon, hosted by Detroit Metropolis
7 TEAM BELONG SUNDAY 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	8 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for the Synaxis of the Holy Angels 7:00 pm Hierarchal Great Vespers for St. Nectarios in Palatine	9 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for St. Nectarios 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	10 6:30 pm Fall Catechism Class 8:00 pm Orthodox Study Group with Fr. Simeon: The Ecumenical Councils -	11	12	13 Dress A Girl Around the World Orthros & Divine Liturgy for St. John Chrysostom
14 NATIONAL PHILOPTOCHOS SUNDAY CELEBRATION & Artoklasia 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	15 7:00 p.m. Bible Study	16 9:00 am Orthros & Divine Liturgy for St. Matthew the Evangelist 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	17	18	19	20
21 Meet & Greet 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	22 7:00 p.m. Bible Study	23 11:00 am Morning Bible Study 5:30 pm Paraklisis Services 6:30 pm Blessed Darkness Adult Education	24	25	26 Orthros & Divine Liturgy for St. Stylianos the Protector of Children	27
28 STEWARDSHIP MONTH 8:00 am Sunday Orthros & Divine Liturgy	29 9:30 am 40 Days of Liturgy 7:00 pm Hierarchal Great Vespers for St. Andrew the First Called	30 8:00 a.m. Hierarchal Orthros & Divine Liturgy for St. Andrew the First Called				